

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 44

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

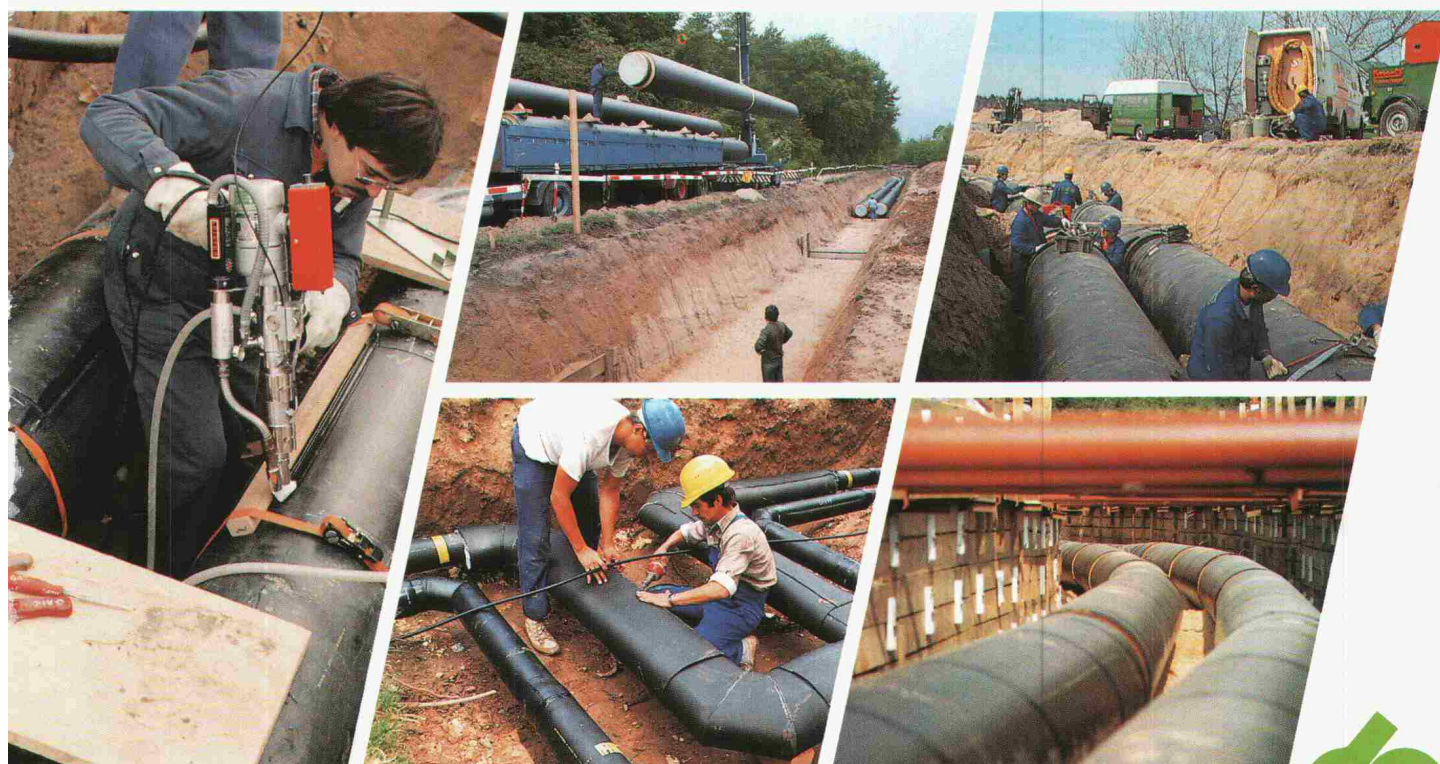
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pan-Isovit: Know how und Sicherheit von A bis Z



Pan-Isovit heisst Qualität und Zuverlässigkeit von A bis Z. Fernwärmeleitungen liegen meistens tief im Boden. Deshalb muss das ganze System allerhöchsten Anforderungen genügen – und deshalb sind wir nicht einfach nur Verkäufer, sondern Partner von der Planung bis zur Endmontage.

Wir sind seit über 35 Jahren Fernwärme-Profis und bieten Top-Service auf der ganzen Linie:

- wir erarbeiten komplexe Konzepte
- wir fabrizieren Rohre und Formteile im eigenen Werk
- wir sind bei der Verlegung dabei
- wir überwachen die Endmontage auf der Baustelle
- wir haben die Fernwärme im Griff

Unsere Erfahrung ist über 10 Millionen Meter "lang".

**Pan-Isovit**   
für Fernwärme

Pan-Isovit AG  
CH-8105 Regensdorf-Zürich  
Tel. 01/840 16 84

Niederlassungen  
Biel 032/22 83 93  
Chur 081/27 40 82  
Romanel 021/731 46 71  
St. Gallen 071/27 76 27

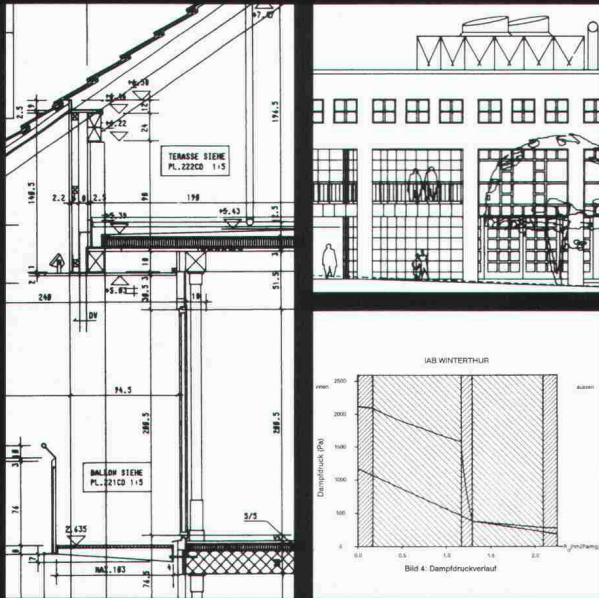
Ein Unternehmen der  
**WMH** – Walter Meier Holding AG

# UNIARCH FREIHANDTECHNIK PUSSYCAD

DAS BESONDERE CAD MIT FREIHAND-  
TECHNIK ERKENNT IHRE PERSÖNLICHE  
HANDSCHRIFT UND ERMÖGLICHT FREIES  
ARBEITEN MIT INDIVIDUELLER DARSTEL-  
LUNG ■

DIREKT IM CAD BEARBEITEN SIE  
ALLE BAUPHYSIKALISCHEN PROBLE-  
ME UND BERECHNEN DIE SIA-NORM  
180/1 ■

# THERMO PROGRAMME BAUPHYSIK



**H A U P T V E R T R E T U N G**  
ARCH. BÜRO HABEGGER + AUGUSTONI  
IAB INST. FÜR ANALYTISCHE BAUPHYSIK  
WINTERTHUR TELEFON 052 27 29 92

**REGIONALVERTRETUNGEN CH**  
MIME AG INTERLAKEN 036 23 13 48  
TECH. BÜRO ITEN FISLISBACH 056 83 24 67  
GRISO-DATA HALDENSTEIN 081 27 39 52  
KARMA CONS. AG OBERKIRCH 045 21 94 94  
RISET AG SCHAFFHAUSEN 053 24 80 70  
ASTRONIC AG ST. GALLEN 071 25 25 96  
WATO-SOFT LENGNAU 065 53 00 12  
EGLOFF BAUPLAN AG BAAR 042 31 72 55  
MICOM AG HORGEN 01 725 50 10  
E. + I. SPÄH ARCH. ZÜRICH 01 55 58 50

**“Wer für die  
Zukunft plant,  
plant auch die  
Wärmezählung  
in Ultraschall-  
Technik...”**



Weil sie gerecht ist  
und der Umwelt dient, hat sich die  
verbrauchsabhängige Wärmemes-  
sung durchgesetzt. Dazu bieten wir  
die fortschrittliche Technik: US STAR,  
die unbestechlichen, präzisen Ultraschall-Wärmezähler  
der neuesten Generation für verschleissfreie Durchfluss-  
messung - zuverlässig und langzeitstabil. Technik, die  
in keinem Neubau fehlen darf. Wenn Sie sich für unser  
System entscheiden, wählen Sie einen umfassenden  
Service. Er reicht von der Beratung bis zum Heizkosten-  
Abrechnungsdienst.

**NeoVac®**  
**für die perfekte Wärmemessung**

**NEOVAC Wärmemess AG**  
9463 Oberriet, Telefon 071/78 18 91, Fax 071/78 29 49

**Coupon**

Senden Sie mir Ihren Prospekt mit Ausschreibungstext  
Name/Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

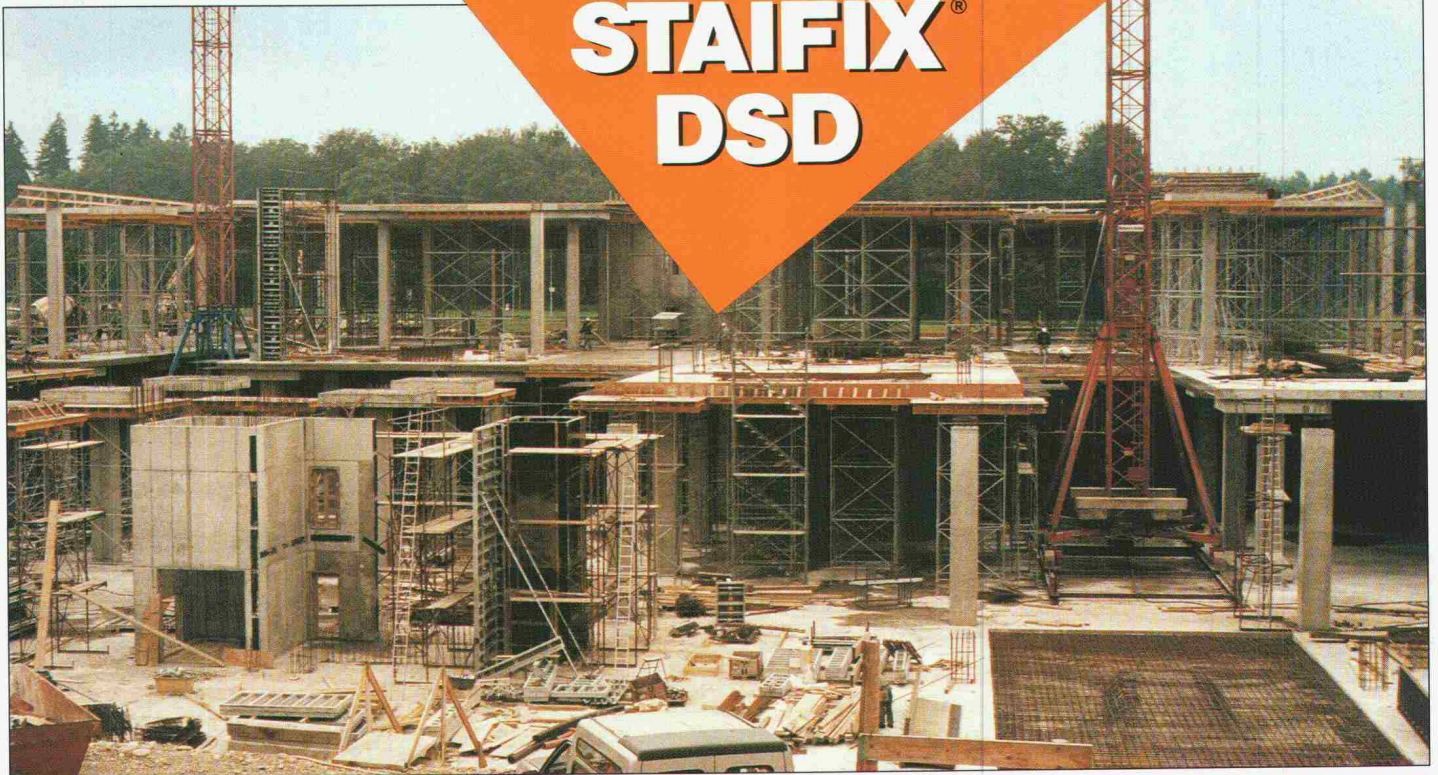
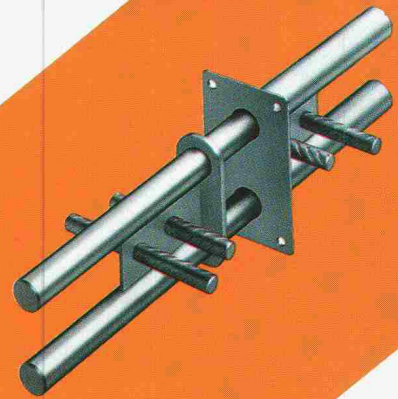
# Die Kunst der Fuge\*

Zeitgemäss realisiert mit **STAIFIX-Doppelschubdornen**

Ein System setzt sich durch:  
STAIFIX-Doppelschubdorne bewähren sich europaweit auf Baustellen jeder Grössenordnung als sicheres System zur Aufnahme und Übertragung von Querkraften bei Fugenkonstruktionen.

**STAIFIX-Doppelschubdorne  
hochbelastbar und  
korrosionssicher**

**STAIFIX®  
DSD**

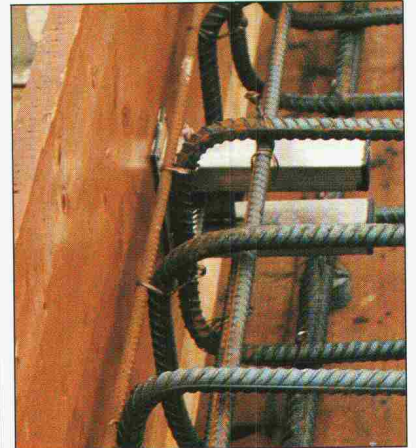


\* Einsatz von STAIFIX DSD 75 und DSDQ 75  
in der Allgemeinen Warenverteilungszentrale  
Coop, Langenthal

Bauherr: Coop R.L.G., Bützberg

Statik: Weber, Angehrn, Meyer  
Ingenieure, Solothurn

Bauunter- Arge Bösiger AG, Langenthal  
nehmer: Hector Egger, Langenthal  
F. Witschi, Langenthal



**DSD**  
DSD

Verlangen Sie unseren ausführlichen Katalog

**PFLÜGER + PARTNER AG**

Korrosionssichere Produkte für das Baugewerbe

Kirchlindachstrasse 98  
Telefon 031 57 62 12

CH-3052 Zollikofen  
Fax 031 57 52 87

*Die Sarnafil Deponietechnik –  
was sie einschliesst, bleibt der Umwelt erspart.*



*Sarnafil rettet Leben. Denn, wenn chemische Substanzen aus Deponien oder Öl aus Tankanlagen ins Grundwasser oder in Seen und Flüsse dringen, sind Tiere, Pflanzen und oft auch Menschen in Gefahr. Das lassen die Deponie- und Gewässerschutz-Abdichtungssysteme von Sarnafil nicht zu. Aus vier Gründen: erstens wird mit speziellen Kunststoffbahnen für hohe chemische Beständigkeit abgedichtet. Zweitens dichten diese speziellen Sarnafil Typen auch komplizierte Bauformen perfekt ab. Drittens kann man mit der Verlegung in Teilbereichen ohne grosse Vorarbeiten beginnen. Und viertens gehören zum System die ganze Verarbeitungstechnik, unsere Beratung und eine umfassende Garantie. Wir reden hier nicht*

*nur von riesigen Mülldeponien und gewaltigen Tankanlagen. Sondern genauso von Kleindeponien und Öltankkellern. Sarnafil verspricht in jedem Ein-*

*satzgebiet Sicherheit, Sicherheit und noch einmal Sicherheit. Übrigens: wir bieten sämtliche Abdichtungssysteme im Hoch- und Tiefbau an.*

**Sarnafil®**

*Deponie- und Gewässerschutzsysteme.  
Alles unter Dach und Fach.*

*Sarnafil Deponie- und Gewässerschutzsysteme interessieren mich.*

*Ich bin  Bauherr/Liegenschaftsbesitzer  Generalunternehmer*

*Unternehmer  Ingenieur  Architekt  \_\_\_\_\_*

*Bitte senden Sie mir weitere Informationen über  Neubau  Renovation*

*Name/Vorname \_\_\_\_\_*

*Firma \_\_\_\_\_*

*Strasse/Nr. \_\_\_\_\_*

*PLZ/Ort \_\_\_\_\_*

*Einsenden an Sarna Kunststoff AG, Industriestrasse, 6060 Sarnen, Telefon 041/66 99 66.*



**Wer Spitzen-Betonqualität verlangt, denkt an die Sika®-Silicafume-Technologie.**

Sika zeigt neue Wege auf bei der Herstellung hochfester und dauerhafter Betone:

Mit Sikacrete®-PP1 HR hergestellte **Spezialbetone** ermöglichen volle Ausnutzung statisch vorgegebener Querschnitte durch **massive Festigkeitssteigerung** und **grösstmögliche Dauerhaftigkeit**. Sikacrete®-PP1 HR ist ein reaktiver Betonzusatzstoff mit Sika Silicafume.

Mit Sikacem® 810 vergütete **Feinbetone oder Mörtel** eröffnen neue Möglichkeiten zur **wirtschaftlichen** und **sicheren Reprofilierung** grosser Flächen.

Sikacem® 810 ist ein reaktiver kunststoffvergüteter Beton- und Mörtelzusatzstoff mit Sika Silicafume.

Sika: Profitieren Sie von unserer Erfahrung.



**Bauchemie aus der Schweiz. Für die Welt.**

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01/432 50 24  
IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich,  
Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71  
Tel. 01/241 95 05, Telefax 01/242 07 30  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01/252 56 22

## Abdichtungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

## Abfallkonzepte

Büro für Kies + Abfall AG  
3118 Uttigen, Tel. 033/45 48 48  
BUXBAUM ENGINEERING AG,  
5400 Baden, Mellingerstrasse 1,  
Tel. 056/22 44 30

## Abwasser-/Wasser-/Gas- Leitungen

Sika Robotics AG  
Rohr-Sanierungs-Service  
8627 Grüningen, Tel. 01/935 27 82  
3147 Mittelhäusern, Tel. 031/93 00 26  
6030 Ebikon, Tel. 041/33 58 55  
4450 Sissach, Tel. 061/98 38 43  
9326 Horn, Tel. 071/41 83 85  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetz-  
sanierung mit dem «SikaRobot»-  
System; ohne Aufgrabungen; in  
Rohren von 150 bis 800 mm Durch-  
messer (auch Hausanschlüsse).  
Druckleitungs-Sanierungen Gas/  
Wasser mit dem P.I.M.-Berst-Verfahren

## Akustik

IMHOF AKUSTIK, Ingenieurbüro  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Laufen, Tel. 061/89 21 51  
SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Akustik und Lärmbekämpfung  
Beratung, Messung, Gutachten

## Alarm-Melder / Notruf / Melde-Anlagen

auf 2-Draht-Telefon od. Netzleitungen  
TELBIT AG, W. Linggi, El. Ing. SIA  
8340 Hinwil, Tel. 01/937 25 50 oder  
Fax 01/937 48 45

## Altlasten/Deponien

Dr. W. REHSE, Ing.-u. Hydrogeologie  
Planung + Beratung, Tel. 031/25 83 21  
3011 Bern, Gutenbergstrasse 13

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

## Architektur-Dienstleistung

Arch.-Büro, seit 7 Jahren mit CAD  
spezialisiert, zeichnet Projekt- und  
Werkpläne mit CAD inkl. Ausmass.  
Beste Referenzen sind vorhanden.  
CADAG, CAD-Architektur AG,  
8045 Zürich, Tel. 01/462 12 20

## Architekturfotografie

Fotoatelier M. Rüedi  
8266 Steckborn, Tel. 054/61 33 55

## Architekturmodelle

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22  
SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wetztingen, Tel. 056/27 10 80  
WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffäiner  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Asbestentfernung Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
BBS BUREAU B. SCHINDLER  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
EUB, Prüflabor für Erdbau,  
Umwelt und Baustoffe.  
3014 Bern, Stauffacherstrasse 130 A  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6004 Luzern, Tel. 041/51 24 71  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/71 94 76  
SIEBER CASSINA + PARTNER  
Sieber Cassina Handke + Partner  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Bauphysik und Bautechnologie  
Tel. 01/461 16 50

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure u. Architekten  
Produkteunabhängige Beratung und  
Experten, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungs-  
vorschläge, Laboruntersuchungen,  
Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

VSL BETONEXPERT  
Beratende Ingenieure, neutrale  
Begutachtung, Zustandsanalysen,  
Experten, Laboruntersuchungen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvor-  
schläge, Qualitätssicherung, Frisch-  
betonkontrollen, Vakuuminjektionen.  
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48  
Tel. 01/830 76 70, Fax 01/830 76 71  
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130  
Tel. 031/40 19 00  
1023 Crissier, Rue Arc-en-Ciel 2  
Tel. 021/634 73 24

## Bauschäden und Experten

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50

CONCRETAG  
(s. Bauwerkserhaltung)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 1066, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB + Betonstrassen AG Wildegg  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/53 17 71, Telefax 064/53 16 27  
VSL BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Betonfarben

PROTECTING AG,  
Gütstrasse 15a, 8700 Küsnacht  
Tel. 01/910 56 70, Fax 01/910 37 06

## Betonlabor

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

## Betonlabor

TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/53 17 71, Telefax 064/53 16 27  
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

EUB, Bern (s. Betonlabor)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01/432 50 24  
BETOSAN AG, Zikadenweg 7,  
3000 Bern 32, Tel. 031/42 92 82  
AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich,  
Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71  
Tel. 01/241 95 05, Telefax 01/242 07 30  
Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno,  
Tel. 093/81 17 22  
J. F. JOST BAU AG, Steinwiesenstr. 3,  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01/252 56 22

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55

## Brandabschottungen

AG für Isolierungen  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63

Reichenberger AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

AG für Isolierungen  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG,  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21

## CAD Allplot/Allplan

allcad ag, CAD für das Bauwesen  
8625 Gossau ZH, Tel. 01/935 49 27  
Verkauf, Schulung, Hot-Line, Planproduktion

## CAD Allplot/Allplan

Computer Design Sieber  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75, Ihr Partner:  
praxisbezogen, kundennah, flexibel  
und zukunftsicher

## CAD/Messerli CAD

Professionelles CAD im Bauwesen  
Bauadministration (1550 Kunden)  
ROLAND MESSERLI Informatik  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/70 12 55  
3011 Bern, Tel. 031/46 19 14

## CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Rechenzentrum und Softwarehaus  
3073 Gümliigen, Tel. 031/52 69 62  
8032 Zürich, Tel. 01/383 65 75

## CAD-Arbeitsplätze für Archi- tekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01/249 27 01  
Integrierte Lösungen (Berechnungen,  
Devisierung, CAD) für das gesamte  
Bauwesen.

## CAD für Architektur u. Design

CAD-Systeme CADAM und CATIA  
IBM Schweiz, CAD-Center  
Hohlstrasse 604, 8048 Zürich  
Tel. 01/436 73 68

## CAD für Architekten und Bau- ingenieure/Bauadministration

PCG INFORMATIK AG  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/71 49 81-82  
komplette Lösung für das Bauwesen

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Das seit 1987 von Schweizer  
Architekten meistgekaufte  
CAD-System! An einer unverbind-  
lichen Demo zeigen wir Ihnen warum.

## CAD von Architekt zu Architekt

PLAN-X / ARCHITEKTUR + CAD  
3065 Bolligen (-Bern), Kirchstr. 11  
Tel. 031/58 01 13, Beratung ·  
Schulung · Verkauf · Zeichnerarbeit

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
9500 Wil, Tel. 073/22 56 64  
«Aus der Praxis - für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle -  
CAD-Lösung - die integrierte Lösung

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR,  
vollständige EDV-Lösungen für das  
ganze Bauingenieurbüro.  
RONY DAHINDEN  
Ingenieure + Software AG  
8370 Sirmach, Tel. 073/26 39 22

## CADD für Architekten

Die Komplettlösung auf dem PC für  
Architektur und Innenausbau:  
3D/SOLIDS und PAINT für Entwurf  
und Präsentation, 2D für Konstruktion  
Beratung · Schulung · Gesamtlösung  
POINT LINE AG, Zürcherstr. 27  
5402 Baden, Tel. 056/20 14 60

## Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV  
Rechen- und Zeichenzentrum  
3097 Liebefeld, Tel. 031/26 30 10

## EDV-Baulösungen

Bauadministration und CAD auf PC's  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Unterlagen, Vorführung, 056/42 12 32

## EDV/Softwareentwicklung

Optimierungen, Simulationen, techn.  
Datenbanken, Ingenieurberechnungen  
LEO VOGT, dipl. math. ETH  
9014 St. Gallen, Tel. 071/27 56 49

## Endoskopie

VSL BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Erschütterungen/Messungen

AIR-LOC Schrepfer AG,  
Eigenheimstrasse 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78  
GEFAS AG (s. Geologie - Geotechnik -  
Geophysik)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88

## Felslabor

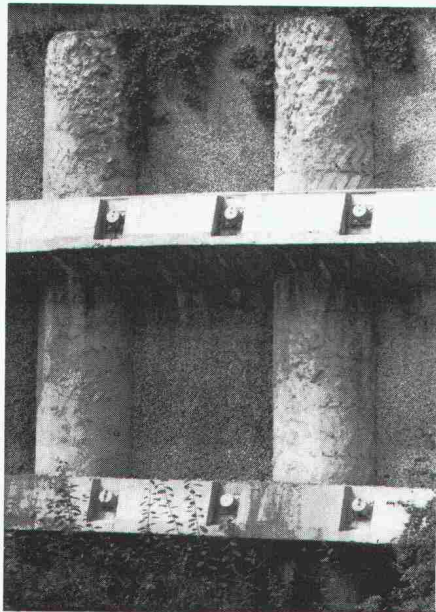
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG  
Finklerweg 32, 4144 Arlesheim  
Tel. 061/701 10 60, Fax 061/701 16 41







## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle 125 + 150 cm  $\phi$
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Fertigbetonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

**EGGSTEIN AG LUZERN**

Industriestrasse 16      Telefon 041 - 44 66 04



Seit 50 Jahren führend –  
jetzt mit 3 Kaminsystemen:

- Chromnickelstahl –  
bewährt und günstig
- PKS – Keramglas – das umwelt-  
freundliche Kondensationskamin
- Fiberkeramik –  
hinterlüftete Fertigelemente  
für Cheminée und -öfen.

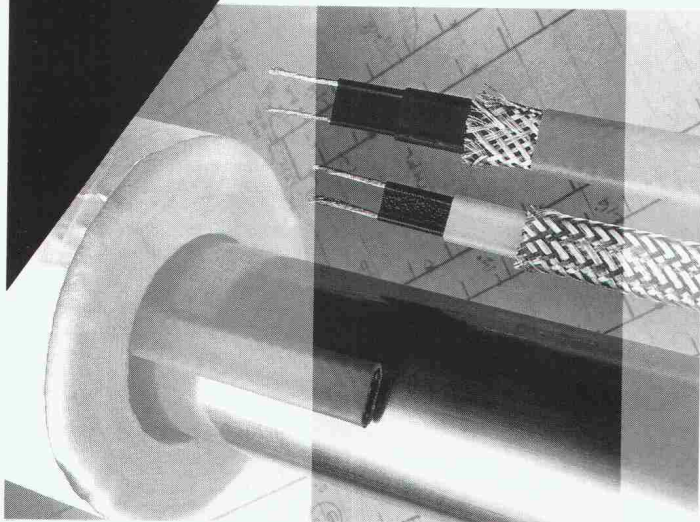
Rutz – der Name für Kamine!

**Rutz Kaminbau AG**

Wibachstr. 3, 8153 Rümlang, Tel. 01/817 13 11

**HWAT+**

Sofort warmes  
Wasser – auf  
einfache Weise



Warmwasserkomfort ist heute in jedem Gebäude eine Selbstverständlichkeit. Lange auf warmes Wasser zu warten, ist nicht nur ärgerlich, sondern auch Wasser- und Energieverschwendung. Kein Auskühlen der Warmwasserleitung, geringer Platzbedarf, einfache Planung und Montage machen HWAT<sup>+</sup> zur idealen Lösung für jedes Gebäude.

Kurz, eine zuverlässige, selbstregelnde Begleitheizung für Warmwasserleitungen ist eine Investition, die sich vielfach bezahlt macht.

Raychem AG  
Oberneuhofstr. 8  
6340 Baar  
042 31 81 31  
Fax 042 31 77 00

**Raychem**

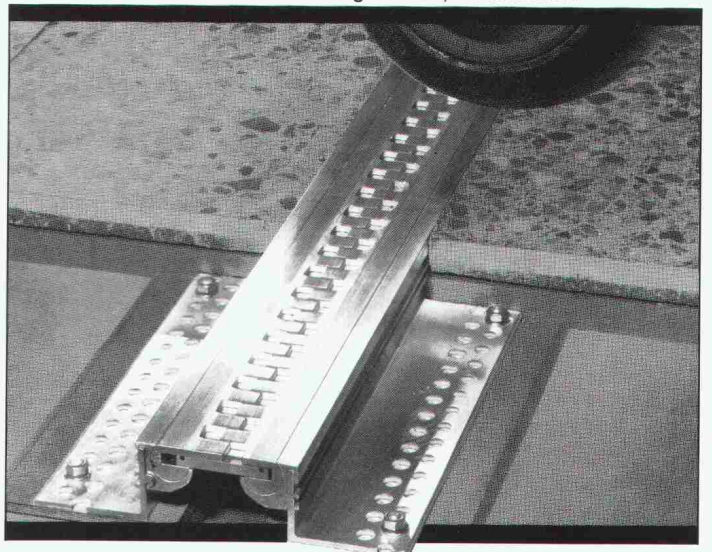
**MIGUA** Sicherheit mit Profil  
**MIGUTRANS** – Profile

für Bewegungsfugen in Fußböden,

» erschütterungsfrei befahrbar «

REIHE **FS**

mit Gabelstaplern und Hubwagen,  
in Einkaufszentren, Supermärkten, Flughäfen,  
Produktions- und Lagerhallen, Messehallen



**BAMECO AG**

8424 Embrach, Stationsstrasse 100  
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90

# Verbundpfähle

Stahlprofil mit Betonmantel

- Ausführung mit Schreitbagger, Hochbaukran oder Kleinstramme für Fundamentverstärkungen (h = 1,90 m)
- auch für beengte und schwer zugängliche Baustellen
- kein Kieskoffer erforderlich
- auch für Kleinbaustellen und Unterfangungen wirtschaftlich

## GREUTER GRUNDBAU AG

8182 HOCHFELDEN  
POSTFACH 26  
TELEFON 01/860 70 78

Pressvortriebe  
Rammvortriebe  
Pfählfundationen  
Grundwasserabsenkungen



## Bogart um halb neun im "Capitol" und Sie noch hinterm Schreibtisch?

Wenn Sie als stark engagierter Architekt oder Ingenieur nicht nur im Beruf dabei sein wollen, sondern auch sonst, dann brauchen Sie Zeit - Zeit für Kino zum Beispiel.

Mit unseren CAD-Systemen **ALLPLOT/ALLPLAN** können Sie Zeit und somit Freiraum zurückgewinnen. **ALLPLOT/ALLPLAN** ist speziell für Architekten und Bauingenieure konzipiert - es hilft Ihnen unter anderem:

- Routinearbeiten mühelos abzuwickeln
- Entwürfe überzeugend zu visualisieren
- oft wiederkehrende, ähnliche Teilprojekte rationell und fehlerfrei auszuführen
- knappe Zeitvorgaben ohne Stress einzuhalten.

Natürlich sind das noch längst nicht alle Vorteile von **ALLPLOT/ALLPLAN**. Detaillierte Unterlagen erhalten Sie ganz einfach - den Coupon unten rechts ausfüllen und noch heute einsenden.

Wir melden uns sofort und sagen Ihnen, wie Sie Ihre Arbeit besser und schneller erledigen können und wieder mehr Zeit für sich haben. Zum Nachdenken, Kreativsein und Geniessen.

**CAD von Fides.**

**Damit auch "Casablanca" wieder drin liegt.**

Dienstag, 20.30

Bogart auf der Leinwand und Sie noch im Büro?



AGENCE BASEL

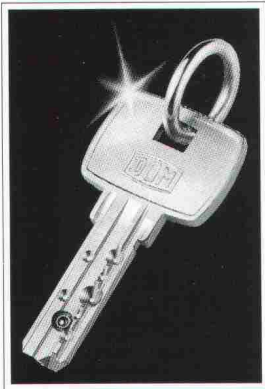
**CAD von Fides:  
Freiräume für Menschen.**

**FIDES**  
INFORMATIK

Fides Informatik z.H. Frau Hövker,  
Badenerstrasse 172, 8004 Zürich, Tel. 01 249 27 06

Coupon hier ausschneiden und heute noch einsenden  
 Ja, es interessiert mich, wie ich mit ALLPLOT/ALLPLAN Freiräume gewinnen kann. Bitte senden Sie mir deshalb:  
 Die detaillierte Produktbeschreibung  Eine Übersicht über alle Programme für den  
 Die Preisliste ALLPLOT/ALLPLAN  Architekten  Bauingenieur  
 CAD Plan-Beispiele  Einen Terminvorschlag für eine Gratis-Vorführung  
 AZAD/CAD-Bauadministration  Bitte rufen Sie mich an.  
 Name \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Position \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_  
 7/Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 VIA 44/90

- Schliesstechnik heute -



**DOM-  
DIE  
SICHERHEIT  
DER  
GROSSEN  
MARKE.**

Umfassende und übergeordnete Lösungen für den Industrie- und Baubereich, für Büro und Gewerbe, für Haus und Wohnung. Im Sicherheitskreislauf der großen Marke. Ihr Schlüssel - DOM Sicherheitstechnik. Fordern Sie unsere System-Broschüren und unsere Service-Broschüre an.



**Ihr Schlüssel.**  
DOM SICHERHEITSTECHNIK

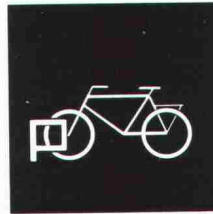
DOM AG Sicherheitstechnik, S2, Breitenstrasse 11, CH-8852 Altendorf, Telefon: 0 55 / 63 18 86



**Baustatiksoftware für Personal Computer  
mit MS-DOS Betriebssystem**

Über 60 Programme: Ebene und räumliche Fach- und Stabwerke, inkl. Th. 2. Ord. und Vorspannung, Platten mit finiten Elementen. Stahlbeton, Stahlbau, Holzbau, Grundbau, TWO/TWS, TWP 84. Grafische Darstellung.

Wulf Seele, Ing. SIA, Flurstrasse 44, 2544 Bettlach, 065 / 55 21 43



**Parkiersysteme und Unterstände  
für Velos, Mofas und Autos**

Verlangen Sie  
unsere ausführliche  
Dokumentation:  
Tel. 062 / 25 33 11  
Fax 062 / 26 65 90



**Giroud-Olma**

Giroud-Olma AG  
Maschinen- und Apparatebau  
CH-4601 Olten



**Schaumglas  
Schotter**

h e i s s t

**MISAPOR®**

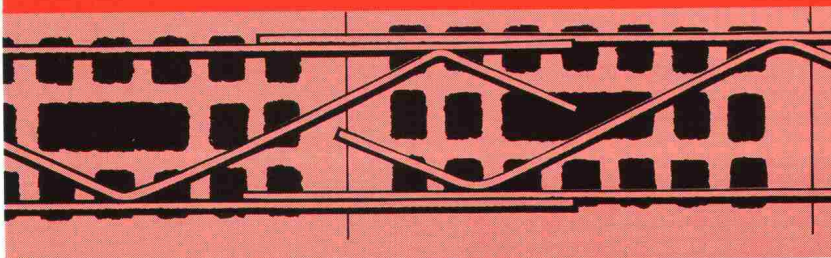
und lässt sich viel-  
fältig einsetzen.

Information:

**MISAG AG**, 7201 Untervaz  
Telefon 081 51 73 78  
Telefax 081 51 64 54

**murfor®**

**Mauerwerksarmierung**



8021 Zürich, Tel. 01 468 21 11

**ZZ**

**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

Vollrath/Tathoff

# Handbuch der Brückeninstandhaltung

1990, 232 Seiten, 24 x 16 cm  
110 Zeichnungen und Bilder,  
7 Tafeln, geb. DM 148,—  
ISBN 3-7640-0256-5

Die Autoren legen hier in Zusammenarbeit mit sieben namhaften Wissenschaftlern und Praktikern aus Hochschulen, Unternehmen und Verwaltung erstmalig ein Gesamtwerk der Brückeninstandhaltung vor.

Bei den meisten Baulastträgern fehlen umfassende Konzepte für die Brückeninstandhaltung. Mit diesem Buch wird die Erarbeitung von schlüssigen Konzepten einschließlich Personalbedarfsplanung und Einsatz von beratenden Ingenieuren und damit die Erfüllung der Verkehrssicherungspflicht planbar und beherrschbar.

Besonderer Wert wird auf Wirtschaftlichkeit sowie die Planung und Verstetigung des Finanzbedarfs gelegt.

Eine fundierte Arbeitsgrundlage von Praktikern für Praktiker!

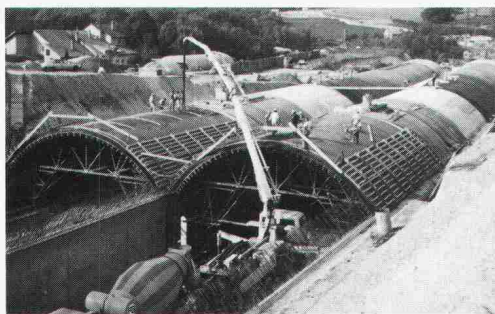
Aus dem Inhalt: Bauwerksinstandhaltung/Kosten der Bauwerksinstandhaltung/Prüfung der Brückenausstattung/Überwachung und Prüfung von Betonbrücken/Prüfung von Stahlbrücken/Instandsetzung von Betonbrücken/Korrosionsschutz der Stahlbauten/Instandsetzung von Fahrbahnbelägen auf Stahl- und Betonbrücken.

**Beton-Verlag****Teroson**

In der Abdichtungstechnik  
ist die Zeit nicht stehengeblieben:

# Bituthene

selbstklebend



Vor Jahren als revolutionär eingestuft – Heute als das zeitgemässe Bitumen-Abdichtungssystem erkannt!

- bequem und schnell die Verlegung
- doppelt sicher die Wirkung
- sauber, umwelt- und gesundheitsbewusst das gesamte Konzept

Verlangen Sie umfassende Informationen:

**GRACE AG**  
Div. Teroson  
Hertistrasse 29  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01- 830 44 90  
Telefax 01- 830 37 87

Bitte lassen Sie mir die technische Dokumentation über Bituthene zukommen

Ihr technischer Berater sollte mich anrufen

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

## Stellenangebote

Unser Team in **Bremgarten** sucht engagierte(n)

### Hochbauzeichner(in)

Interessenten(innen) melden sich bitte bei

**AKC Architekten Klemm + Cerliani + Matthias**  
Antonigasse 1, 5620 Bremgarten  
Tel. 057/33 23 36

## Anwendungsingenieur

Unser Auftraggeber ist ein bedeutendes **Ostschweizer Industrieunternehmen**, das vorwiegend für die Baubranche tätig ist. Im **technischen Beratungsdienst** für den Bereich

### Kunststoff-Produkte

(Extrusion) wird eine neue Stelle geschaffen, von der wesentliche Impulse für die Zukunft ausgehen sollen.

Als vielseitiger Ingenieur sind Sie unter anderem verantwortlich für die technische Unterstützung der Verkaufsabteilung sowie für die gezielte Beratung der Kunden inkl. Durchführung von Tagungen und Demonstrationen. Einen wichtigen Bestandteil bildet auch die Produktentwicklung, die Sie in Zusammenarbeit mit Verkauf, Produktion und Labor wesentlich beeinflussen. Für diese zentrale Funktion kommt nur ein kontaktorientierter

### Tiefbau-Ing. mit Erfahrung im Rohr-Leitungsbau

in Frage. Idealerweise haben Sie ein Zusatzstudium in Richtung Kunststofftechnik absolviert. Dies ist jedoch in keiner Weise Bedingung. Im gut organisierten Betrieb erhalten Sie genügend Möglichkeiten und Unterstützung, sich in das Fachgebiet einzuarbeiten.

Nehmen Sie diese Herausforderung an? In einem persönlichen Gespräch geben wir Ihnen gerne weitere Auskunft. Absolute Diskretion ist garantiert.

Ihr Berater: **Markus Schai**

PERSONALBERATUNG WILHELM AG  
9001 St.Gallen Bahnhofstrasse 4 Telefon 071 22 03 22

St.Gallen Winterthur Zürich

vormals Fritz Müller AG

1965-1990  
25 Jahre  
Vertrauen



**P E R S O N A L S I G M A**  
P E R S O N A L B E R A T U N G  
P E R S O N A L F Ö R D E R U N G

### Führungsposition im konstruktiven Ingenieurbau in Graubünden

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um eine in Graubünden etablierte und bekannte Ingenieurunternehmung. Aufgrund der seit jeher hochstehenden Leistungen genießt sie bei Behörden und Privaten hohe Anerkennung. Im Rahmen der Unternehmensplanung wie auch zur Stärkung und Sicherung der Organisation wurden wir beauftragt, uns nach einer integren

## INGENIEUR- PERSÖNLICHKEIT

umzusehen. Wir stellen uns vor, dass Sie aufgrund Ihrer Ausbildung und Praxis als Bauingenieur fachlich Spitzenleistungen erbringen können. Mit Ihrer gefestigten Persönlichkeit sind Sie zudem in der Lage, an **verantwortungsvoller Kaderposition** einen Mitarbeiterstab zu führen und unternehmerisch zu entscheiden. Das vorliegende Angebot auf Stufe **Mitglied der Geschäftsleitung** bietet zudem für die Zukunft höchst interessante Perspektiven. Wenn Sie eine berufliche Herausforderung suchen und Ihre Zukunft anspruchsvoll gestalten wollen, freuen wir uns auf Ihre Kontaktnahme. Für eine absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung garantiert unser Name: **Hans-Jörg Müntener, c/o Personal Sigma Chur, Steinbockstr. 12, 7002 Chur, Tel. 081 / 22 65 92.**

20  
JAHRE  
PERSONAL  
SIGMA

P.S.

MEHR ALS EINE STELLE





## Kanton Basel-Landschaft

**Bau- und Umweltschutzdirektion**  
Direktionssekretariat

Der wachsende Aufgabenbereich in der Abteilung Öffentlicher Verkehr verlangt die Anstellung eines(r) weiteren

### technischen Mitarbeiters(in)

(Ref.-Nr. 286)

Neue Hauptaufgaben sind z.B.

- Vollzug des kantonalen Leistungsauftrages im Kontakt mit Gemeinden und Verkehrsunternehmen
- Realisierung der Transportkette bei Bahn und Bus 2000, inkl. Fahrplankoordination
- Planung und Aufbau neuer Strukturen für den Transport von Gütern im Nahbereich unter Einbezug des öffentlichen Verkehrs
- Erarbeitung von Massnahmen beim öffentlichen Personennahverkehr im Rahmen des Luftreinhalteplans beider Basel

Wenn Sie in der Lage sind, an diesen Aufgaben aktiv und selbständig mitzuarbeiten und über entsprechende Berufserfahrung verfügen, dann erwartet Sie in einem kleinen Team

- ein lebhafter, kollegialer Betrieb
- ein mit PC ausgerüsteter Arbeitsplatz
- Kontakt mit Behörden aller Stufen in der Region Nordwestschweiz
- interdisziplinäre Zusammenarbeit.

Stellenantritt: **Anfang 1991**

Fühlen Sie sich angesprochen, so erwarten wir mit Interesse Ihre Unterlagen. Das Personalamt hält für Sie Bewerbungsfomulare bereit, die Sie telefonisch anfordern können (Tel. 061/925 52 32).

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Richard Meyer, Leiter der Abt. Öffentlicher Verkehr, gerne zur Verfügung (Tel. 061/925 54 08).

**Anmeldefrist: 15. November 1990**

Mittelgrosses Architekturbüro im Freiamt sucht initiative(n) und selbständige(n), fachlich gut ausgewiesene(n)

- **Architekten ETH**
- **Architekten HTL**
- **Hochbauzeichner(in)**

als Ergänzung für unsere Entwurfs- und Ausführungsteams. Moderne Hilfsmittel wie EDV und ab Sommer CAD stehen zur Verfügung.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, neue Büros und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

Peter F. Oswald; dipl. Architekt ETH/SIA  
Zugerstrasse 14, 5620 Bremgarten  
Tel. 057/33 37 33

## ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR DIE SELEKTION VON FÜHRUNGSKRÄFTEN

Unser Klient ist ein seit über 25 Jahren **erfolgreich** im Hoch- und Tiefbau tätiges, bekanntes

### Ingenieurbüro

mit besonderer Ausrichtung auf die **Abwasserreinigung**. Es beschäftigt z.Zt. etwa 30 Mitarbeiter. Seine Auftraggeber sind fast ausschliesslich der Bund und kantonale Behörden sowie Gemeinden in Zürich und in der Ostschweiz; die **Auftragslage** ist den Erfordernissen unserer Zeit entsprechend und dank der Qualität der Arbeit unseres Mandanten, **hervorragend**.

Zur Verstärkung der auf den

### Kläranlagenbau

spezialisierten Abteilung suchen wir deshalb heute (1) einen kompetenten Mitarbeiter, der **sofort** die

### Projekt- und Bauleitung

in bestehenden und neuen Aufträgen übernehmen kann, sowie (2) einen **Nachwuchsmann** – oder eine Frau –, der sich in die Belange des technischen Umweltschutzes einarbeiten möchte.

ad 1 Als aussichtsreicher Kandidat sind Sie

### dipl. Bauingenieur ETH/HTL (Tiefbau)

oder haben sogar ein Nachdiplomstudium in **Siedlungswasserbau** absolviert. Unabdingbar sind in jedem Falle **ca. 5 Jahre Praxis** in Planung und Realisierung von einschlägigen Projekten (Kläranlagen, Kanalisationen).

ad 2 Der besondere Reiz dieser Tätigkeit liegt in ihrer **ungewöhnlichen Vielfalt**: Im Verlaufe der Zeit werden Sie sich, unterstützt durch erfahrene Kollegen, vertiefte Kenntnisse im Einsatz von Maschinen sowie in einschlägiger Verfahrenstechnik, Chemie und Biologie aneignen können. Ihren Abschluss – wie oben – setzen wir selbstverständlich voraus.

Wenn Sie Wert legen auf **selbständiges Arbeiten an anspruchsvollen Aufgaben mit modernsten Hilfsmitteln** (EDV, CAD), auf ein **motivierendes Arbeitsklima**, auf **kontinuierliche Weiterbildung** und auf **langfristige Sicherheit** Ihres Arbeitsplatzes – er befindet sich übrigens in

### Winterthur

an verkehrstechnisch idealer Lage –, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung in der Ihnen zusagenden Form abzufassen und an Herrn **Dr. Alex Dällenbach** zu richten. Selbstverständlich können Sie mit unserer absoluten **Diskretion** rechnen.

**RENGGERSTRASSE 43 • 8038 ZÜRICH • TELEFON 01-481 99 61**



## Stadt Dübendorf



Wir suchen für die Bauabteilung unserer Stadtverwaltung eine(n)

### Leiter(in) Hochbau / Baupolizei

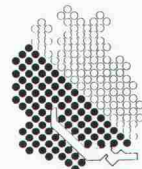
(Hochbausekretär/in)

Ihr Aufgabengebiet umfasst insbesondere die Bearbeitung der Baugesuche und die Aufsicht über die Bau- und Feuerpolizei. Für die technische Beratung steht ein externes Ingenieurbüro zur Verfügung. Sie beaufsichtigen zudem den baulichen Unterhalt der städtischen Liegenschaften und begleiten städtische Hochbauprojekte.

Wir erwarten von Ihnen eine kaufmännische oder technische Ausbildung mit fachbezogener Praxis. Die Mitarbeit in Kommissionen sowie der tägliche Verkehr mit Bauherrschaften, Architekten und Unternehmern erfordern ein sicheres Auftreten sowie ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick.

Die Besoldung richtet sich nach der Besoldungsverordnung der Stadt Dübendorf. Der Beitritt zur städtischen Pensionskasse ist obligatorisch.

Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Foto bis spätestens Mittwoch, 12. November 1990, an die Stadtkanzlei Dübendorf, Usterstrasse 16, 8600 Dübendorf. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Chef Bauabteilung, Cla Semadeni, Telefon 01 / 801 67 11.



**Im  
Dienste  
aller**

Die Zürcher Gemeinden

**Stadtrat Dübendorf**



## Gemeinde Brugg

Da der bisherige Amtsinhaber wieder eine Position in der Privatwirtschaft übernimmt, suchen wir auf den 1. März 1991 oder auf einen noch zu vereinbarenden Zeitpunkt einen

### Chef Hochbau

Ein Architekt HTL/evtl. ETH findet bei uns in dieser Funktion eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche und weitgehend selbständige Tätigkeit. Diese beinhaltet im wesentlichen die Beratung des Stadtrates in planerischen und gestalterischen Belangen, die Abwicklung der Baubewilligungsverfahren sowie das Projektmanagement von öffentlichen Bauvorhaben. Befriedigung in diesem Amt wird finden, wer Freude an Verhandlungen mit Behörden, Bauherren, Architekten und Handwerkern hat, über gute baurechtliche Grundkenntnisse verfügt, sich auch schriftlich gewandt auszudrücken versteht und ein gutes Mass an Eigeninitiative entwickeln kann.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Foto usw.) sind bis zum 15. November 1990 dem Stadtrat, 5200 Brugg, einzureichen. Nähere Auskünfte erteilen der gegenwärtige Amtsinhaber, Peter Menziger, oder der Stadtschreiber (Tel. 056/41 14 41).

Der Stadtrat



## KANTON SCHWYZ

Das Amt für Raumplanung sucht für die Bereiche Raumplanung und Landschaftsschutz eine/n

### Mitarbeiter/in

mit Hochschul-/HTL-Abschluss naturwissenschaftlicher Richtung oder Spezialkenntnissen in Raumplanung (Landschaftsplanung, Biologie, Geografie, Raumplanung, Siedlungsplanung), wenn möglich mit Berufserfahrung und Interesse an einer interdisziplinären Zusammenarbeit in einem kleinen Team.

Wir erwarten selbständige Arbeitsweise, Verhandlungsgeschick, Kontaktfreude, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und die Bereitschaft, bei der Bewältigung aller anfallenden Aufgaben im Zuständigkeitsbereich des Amtes mitzuarbeiten.

**Stellenantritt:** 1. Januar 1991 bzw. nach Vereinbarung.

Herr U. Stieger (Telefon 043/24 20 50) steht Ihnen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung. Handschriftliche Bewerbungen mit Foto und den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis 16. November 1990 an den Vorsteher des Justizdepartementes, M. Kürzi, Postfach 260, 6430 Schwyz.

Justizdepartement

Sind Sie ein erfahrener Baufachmann oder Bauphysiker und streben mehr Selbständigkeit an? Sind Sie gewohnt analytisch zu denken, pragmatisch zu handeln und können Sie stets das Wesentliche vom Unwesentlichen unterscheiden? Dann können wir Ihnen hier eine faszinierende Stelle anbieten. Sie arbeiten sozusagen als Unternehmer im Unternehmen, haben eine maximale Selbständigkeit und trotzdem eine gut ausgebaute Infrastruktur und fachliche Unterstützung im Rücken.

## Proj.-Ing. / Bauphysik, Akustik

Bau-Ingenieur HTL, evtl. Physiker / zukünftiger Abteilungs-Leiter / maximale Selbständigkeit / Raum BE-SO

Das Unternehmen gehört zu den bedeutendsten seiner Art in der Schweiz. Durch ausgesprochene Fachkompetenz und Seriosität hat man sich einen ausgezeichneten Namen geschaffen. Für die Beantwortung bauphysikalischer Fragen bezüglich Wärme, Feuchtigkeit, Licht, Energie und Akustik ist man bestens gerüstet. Zum Alltag gehören das Beraten, Forschen, Analysieren, Testen, Vorschläge unterbreiten, usw. Nebst gut eingerichteten Labors stehen viele grösstenteils selbst entwickelte Rechenprogramme zur Verfügung. Darin ist man führend. Kein Wunder sind die Mitarbeiter mit Begeisterung dabei.

Als Projekt-Ingenieur betreuen Sie vorwiegend den noch relativ jungen Bereich «Akustik». Sie arbeiten anfänglich allein und bauen dann den Bereich schrittweise weiter aus. Dabei haben Sie viel Kontakt mit Architekten, Bauherren, Material-Fabrikanten, Instituten und Behörden, ca. 60% sind Sie unterwegs. Da können Sie sich zu einem anerkannten Fach-Spezialisten entwickeln, entsprechende Vorträge halten, Artikel schreiben, usw. Ihrer Initiative sind kaum Grenzen gesetzt. Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihr Kurz-CV mit Foto an Robert I. Schwëri, TRINOM Unternehmensberatung, Kasinostr. 30, 5001 Aarau, Telefon 064 22 59 69. Vielen Dank.

# TRINOM

Unternehmensberatung  
Aarau, Basel, Winterthur, Zürich

## Herausforderung für Architekten ETH/EPFL/HTL mit Unternehmerqualitäten

Vielleicht haben Sie sich bereits einmal mit dem Gedanken befasst, sich selbständig zu machen oder eine Firma verantwortlich zu leiten. Heute können wir Ihnen eine attraktive Möglichkeit vorstellen! Im Rahmen der **Nachfolgerregelung** sucht der Leiter eines **bekanntes**

### Freiburger Architekturbüros

einen Kadermitarbeiter, den er als seine rechte Hand fundiert einarbeiten und ihm zu einem definierten, späteren Zeitpunkt die

### Übernahme der Geschäftsführung

übertragen kann. Ihre Aufgabe wird es sein, zusammen mit einem Team qualifizierter Mitarbeiter erstklassige und marktgerechte Dienstleistungen anzubieten und «Ihrem» Büro zu einem gesunden Wachstum und hoher Marktgeltung zu verhelfen. Sie prägen die architektonische Handschrift mit und sind auch in der Akquisition tätig. Dabei können Sie sich auf eine Reihe langjähriger Beziehungen abstützen.

Sie verfügen über die oben erwähnte Ausbildung und eine fundierte berufliche Erfahrung, bei der Sie als Entwurfsleiter, Leiter der Ausführungsplanung oder Projektleiter bereits erfolgreich Verantwortung übernommen haben. Hier werden Sie auch Ihr ausgeprägtes unternehmerisches Denken und Ihre Führungsqualitäten zur Geltung bringen können. Idealerweise sind Sie französischer Muttersprache und können sich mündlich in Deutsch gut ausdrücken.

Lassen Sie sich von uns persönlich näher über alle weiteren Einzelheiten zu dieser verantwortungsvollen Position und den attraktiven Gegenleistungen informieren. Wir freuen uns auf Ihre Offerte mit einigen handschriftlichen Notizen oder Ihren vorgängigen Anruf. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

**fsb** Unternehmensberatung in Personalfragen AG  
3012 Bern, Erlachstrasse 5, Telefon 031 50 34 49



### Baudirektion des Kantons Bern Oberingenieurkreis IV des Tiefbauamtes

Wir bearbeiten vielschichtige Projekte und Bauleitungen im Strassen- Brücken- und Wasserbau einschliesslich Unterhalt für das Staatsstrassennetz und unsere 97 Gemeinden.

Wir suchen

### Bauingenieur(in) HTL

(Projektleiter/in)

### Zeichner(in)

welche bereit sind, selbständig zu arbeiten und Verantwortung zu übernehmen.

**Anforderungen:** Ungefähr fünf Jahre Praxis in einem oder mehreren der obengenannten Aufgabenbereiche, möglichst EDV-Erfahrung.

**Wir bieten:** Der Erfahrung entsprechende Besoldung, allenfalls Einführung auf PC, berufliche Weiterbildung, Arbeitsort Burgdorf für Oberaargau und Emmental.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen ist bis zum 26. November 1990 zu richten an:  
Oberingenieurkreis IV, Postfach 736, 3401 Burgdorf. Auskunft erteilt gerne der Kreisoberingenieur K. Meyer-Usteri, Tel. 034/21 32 99 oder 034 / 21 33 44.

Ihre Chance, bei modernster Bautechnologie an vorderster Front mitzuwirken.

Unsere Mandantin ist eine bekannte, finanzkräftige und dynamisch geführte

### Bauunternehmung im Kanton Aargau

Sie haben jetzt die Chance als

### Bauführer, später Rayonchef

ein

### neuartiges Spezialtiefbauverfahren

**mit grosser Zukunft** in der Schweiz einzuführen und auszubauen. Sie werden dabei von ausländischen Experten und dem Abteilungsleiter volle Unterstützung erhalten.

Wenn Sie als Bauingenieur HTL abgeschlossen haben oder als Bauführer, Bautechniker mit Erfahrung im Spezialtiefbau qualifiziert sind und Freude an modernen Technologien haben, dann ist diese zukunftsreiche Position Ihre ideale nächste Stelle.

Gerne geben wir Ihnen weitere Auskunft und sichern Ihnen volle Diskretion zu.

**IBGM CONSULTANTS**  
Postfach 460, 8034 Zürich, Tel. 01 / 383 33 96



# ITAG

## BASEL

Sie haben als bald 40-jährige technisch-akademische

### FÜHRUNGSPERSÖNLICHKEIT

bereits grössere industrielle Investitionsprojekte erfolgreich realisiert  
und suchen als nächste Herausforderung die

### PARTNERSCHAFT

in einem kleinen Top-Industrieberatungsteam, das im Rufe steht, auch anspruchsvollste industrielle  
Projekt- und Bauaufgaben zielsicherer und wirtschaftlicher zu lösen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, rufen Sie bitte unseren Herrn Dr. K. Annasohn an  
oder richten Sie Ihre Bewerbung inkl. Handschriftprobe an ihn.

Wir erachten absolute Diskretion als selbstverständlich. Unsere Mandantin wird  
nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis orientiert.

**Internationale Treuhand AG**  
Hirzbodenweg 103, 4020 Basel  
Tel. (061) 312 99 20

# ITAG

MITARBEITEN  
AN DER  
ZUKUNFT DER  
**BAHN**

Im Rahmen der Projekte BAHN 2000 und S-BAHN Zürich wird die Bahninfrastruktur im Grossraum Zürich den Anforderungen eines modernen und leistungsfähigen Systems des öffentlichen Verkehrs angepasst.

Für die Realisierung dieser Bauvorhaben suchen wir eine(n)

## Projektleiter(in)

Sie sind als dipl. Bauingenieur(in) ETH oder Bauingenieur(in) HTL verantwortlich für die Planung und Ausführung von Bauobjekten im Hoch- und Tiefbau.

Für diese anspruchsvolle Stelle ist es erwünscht, einige Jahre praktische Erfahrung in Projektierung/Bauleitung mitzubringen, jedoch nicht Bedingung. Wir erwarten von unserem neuen Projektleiter eine gewandte mündliche und schriftliche Ausdrucksweise, Verhandlungsgeschick, Teamfähigkeit und Initiative.

Nebst einer Dauerstelle bieten wir Ihnen gut ausgebaute Sozialleistungen, gleitende Arbeitszeit sowie einen Arbeitsplatz beim Hauptbahnhof Zürich.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, stehen Ihnen unsere Herren H. Gründler, Chef der Bausektion, Tel. 01 / 245 22 15 oder sein Stellvertreter Th. Fust, Adjunkt, Tel. 01 / 245 22 19 für eine erste Kontaktaufnahme gerne zur Verfügung.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Angaben über Ihre bisherige Tätigkeit senden Sie an:

**SBB** Kreisdirektion III  
Postfach 8021 Zürich



## Stadt Zofingen

### Stadtbauamt

Die Einwohnergemeinde Zofingen sucht für das Stadtbauamt eine(n) jüngere(n)

## Bauingenieur(in) HTL

Fachrichtung Tiefbau mit Schwergewicht für die beiden Aufgabenbereiche Kanalisationen und allgemeiner Tiefbau einerseits sowie technischer Umweltschutz andererseits.

### Wir bieten:

- vielseitige Tätigkeit in einer städtischen Verwaltung
- gutes Arbeitsklima in kleinem Team
- der Aufgabe entsprechendes Salär; zeitgemässe Sozialleistungen

### Wir verlangen:

- selbständiges, initiatives Arbeiten
- Verhandlungsgeschick; gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise, Sinn für Zusammenarbeit
- Bereitschaft zur Einarbeitung in die Umweltschutzproblematik bzw. entsprechende Vorkenntnisse
- Wohnsitznahme in Zofingen; Beitritt zur Pensionskasse

Ein Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Bewerbungen von Schweizer Bürgern(innen) sind mit den üblichen Unterlagen bis 10. November 1990 zu richten an das Stadtammannamt, Kirchplatz 26, 4800 Zofingen. Anfragen zu dieser Stellenausschreibung beantwortet Bauverwalter Rolf Degen oder Bauverwalter-Stv. Werner Oppliger (Telefon 062 / 51 53 43).

**Stadtrat Zofingen**

Wir suchen

## Architekten(in) ETH/HTL

und

## Bauzeichner(in)

für Projektbearbeitung, Koordination und Ausführungsplanung (Wohn-, Schul- und Spitalbauten).

Wir sind eine kleinere Gruppe im Atelier in der Wohnsiedlung am Tobelweg in Feldmeilen, nur 5 Min. ob dem Bahnhof, und wir bearbeiten vielfältige und interessante Projekte.

Tel. 01/923 65 80

**Roland Leu, dipl. Arch. ETH BSA SIA**

**Bruno Künzler, Arch. HTL**

Tobelweg 28, 8706 Feldmeilen

Sind Sie an einer anspruchsvollen, konjunkturunabhängigen und vielseitigen Kaderstelle im Bereich unseres Baufachorgans interessiert?



Die **Direktion Hochbau und Liegenschaften PTT** sucht für ihre **Bausektion Ost mit Sitz in Zürich** zwei Architekten/Architektinnen ETH oder HTL oder Baufachleute mit gleichwertiger Ausbildung als

## Architekten/ Architektinnen/ Baukoordinatoren/ Baukoordinatorinnen

In dieser Funktion vertreten Sie das Baufachorgan der PTT, welches für die baulichen Belange aller PTT-Bauvorhaben zuständig ist. Als Projektleiter/in begleiten Sie die Bauvorhaben vom Zeitpunkt der Ausarbeitung der ersten Lösungsmöglichkeiten über die Projektierung und Ausführung bis zur Bauabrechnung. Zum Aufgabenbereich gehört die ganze Palette aller PTT-Bauten. Wir befassen uns neben interessanten Neubauprojekten auch mit sehr komplexen Umbauten sowie anspruchsvollen Unterhaltsvorhaben. Um alle diese Aufgaben termingerecht erledigen zu können, arbeiten wir in den meisten Fällen sehr eng mit privaten Architekturbüros zusammen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wenn Sie einige Jahre Berufserfahrung haben, an zuverlässiges, speditives und selbständiges Arbeiten gewohnt sind, gerne Verantwortung übernehmen und eine entwicklungsfähige Dauerstelle suchen, so sind Sie der gesuchte Mann bzw. die gesuchte Frau.

Sofern Sie gerne noch etwas mehr über die beiden Stellen wissen möchten, rufen Sie Herrn Böhringer (Tel. 01/204 94 60) an. Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto richten Sie bitte unter Angabe der **Ref.-Nr. 391/HB 3/5.6.1** an die

**Generaldirektion PTT  
Direktion Personal  
3030 Bern**



Der

## Einstieg in die Unternehmung

bietet einem

## jungen Bauingenieur

Gelegenheit,

## Führungsverantwortung im Untertagebau

zu übernehmen.

Unsere Klientin ist eine renommierte, gesamtschweizerisch tätige Bauunternehmung mit Sitz in Zürich. Der gesuchte Ingenieur soll – sorgfältig vorbereitet – in verantwortlicher Stellung für ein bedeutendes Tunnelbaulos eingesetzt werden.

Junge Ingenieure, die gerne ein unternehmerisches Engagement eingehen möchten, sind gebeten, sich telefonisch oder schriftlich (Ref.: 03.912) bei uns zu melden. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.

UNTERNEHMEN FÜR PERSONALBERATUNG  
UND KADERSUCHE

GOTTFRIED KELLER-STRASSE 7, 8001 ZÜRICH  
TELEFON 01 251 33 27

Wir suchen

## Bautechniker(in) Hochbauzeichner(in)

für anspruchsvolle Bauvorhaben.

**Heinz Wenger AG**, Architekt ETH/SIA  
Bahnweg 22, Meilen, Tel. 01 / 923 20 44

# EMPA

## DÜBENDORF

Für die Abteilung Bauphysik suchen wir einen qualifizierten

### Bauingenieur ETH

mit guten Baustoffkenntnissen.

Sie befassen sich mit den bauphysikalischen Eigenschaften von Baustoffen und Bausystemen. In Zusammenarbeit mit der Gruppe Laborprüfung führen Sie anspruchsvolle Untersuchungen über das Wärme- und Feuchteverhalten durch, engagieren sich in der Weiterentwicklung von Prüfmethoden und der Messtechnik und leisten einen wertvollen Beitrag an der Lösung unserer Umweltprobleme durch Forschungsarbeiten im Bereich Wärmeschutz.

Wir erwarten einige Jahre Berufserfahrung im Bauwesen, eine selbständige, zuverlässige Arbeitsweise und die Bereitschaft für Weiterbildung, um die Berufskennnisse in diversen Bereichen zu vertiefen.

Bei dieser anspruchsvollen Dauerstelle steht Ihnen ein kleines Team von erfahrenen Fachleuten sowie ein modernes Labor mit gut ausgebauten EDV-Möglichkeiten zur Seite. Sind Sie interessiert? Herr R. Sagelsdorff (Fachliches) oder B. Steinegger (Personnelles) geben Ihnen gerne weitere Auskünfte; Ihre Bewerbung richten Sie bitte an den Personaldienst.

# EMPA

## DÜBENDORF

Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt  
Ueberlandstrasse 129, 8600 Dübendorf, Tel. 01 823 55 11

WIR SUCHEN

### ARCHITEKTIN HTL ARCHITEKT HTL

FÜR ENTWURF/PROJEKTLEITUNG

INDERMÜHLE ARCHITEKTEN AG  
KRAMGASSE 82, CH-3011 BERN, Tel. 031 22 74 15

Sind Sie

### Ingenieur ETH oder HTL Bauführer Eisenbetonzeichner

dann ergreifen Sie Ihre Chance!

Für die Projektleitung und die Bauführung wichtiger Bauvorhaben (Brücken - Gebäude).

Telefonieren Sie uns, oder senden Sie Ihre Offerten an

Ingenieurbüro  
Brugger - Clément - Collaud SA  
Ing. civils dipl. EPF/SIA  
1723 Marly - 1564 Domdidier  
Tel. 037 / 46 21 18

# PERSONAL SIGMA

PERSONALBERATUNG  
PERSONALFÖRDERUNG

**Talent im Umgang mit Menschen erleichtert  
Ihnen die tägliche Arbeit...**

Bei unserer Mandantin handelt es sich um die **Gemeinde** eines attraktiven Kurortes im **Kanton Graubünden**. Wir wurden mit der Rekrutierung eines zielstrebigem, initiativen

## ARCHITEKTEN

zur Leitung des Hochbauamtes

beauftragt. Ihre Hauptaufgaben umfassen nebst **Bauüberwachung und -begleitung bei Hochbauten** auch die Beratung in diesem Zusammenhang sowie die Mitarbeit in Kommissionen. Zudem wirken Sie mit in der **Personalbeschaffung** und in der Entwicklung von **Personalförderungsmassnahmen**. Wir stellen uns einen Hochschul- oder HTL-Absolventen vor, der **Führungsqualitäten und Organisations-sinn** mitbringt. **Erfahrung in Planungsfragen** wäre von Vorteil. Sind Sie an weiteren Details interessiert? Rufen Sie unverbindlich Sonja Schwendeler an. **Personal Sigma Chur**, Steinbockstrasse 12, 7002 Chur, **Tel. 081 / 22 65 92**. Bei uns können Sie auf absolute Diskretion zählen.

20  
JAHRE  
PERSONAL  
SIGMA

2.5

MEHR ALS EINE STELLE



Gesucht (Standort Biel-Bienne) junger, initiativer

### dipl. Bauingenieur ETH

(CH) für anspruchsvolle Bauvorhaben im Tief- und Hochbau

#### Anforderungen

Einsatzfreudiger, sicherer Statiker mit einigen Jahren Praxis, Idealalter 30-40 Jahre, Sprachen D/F

#### Geboten werden

- Angenehmes Arbeitsklima in mittelgrossem Betrieb
- Anspruchsvolle und selbständige Arbeiten im Stahl- und Stahlbetonbau
- Bei entsprechender Fähigkeit und Bereitschaft ist eine Erfolgsbeteiligung und sukzessiver Einstieg als Büromitnhaber vorgesehen

Offerten unter Chiffre SIA 915 mit den üblichen Angaben an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## SCHUBIGER AG BAUINGENIEURE

Wir suchen einen

### dipl. Bauingenieur ETH oder Bauingenieur HTL

für die selbständige Bearbeitung von interessanten Aufgaben im **konstruktiven Ingenieurbau** des Hoch- und Tiefbaues. In unserem Büro legen wir besonderen Wert auf eine **partnerschaftliche Zusammenarbeit** und auch auf eine gute Einführung von jüngeren Mitarbeitern in die praktische Tätigkeit eines Ingenieurs.

Bitte rufen Sie uns an, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir geben Ihnen gerne nähere Auskünfte anlässlich eines **persönlichen Gesprächs**. Diskretion wird zugesichert. Eintritt nach Vereinbarung.

#### Schubiger AG Bauingenieure

8008 Zürich, Kleinstrasse 16 (Nähe S-Bahnhof Stadelhofen)  
Tel. 01/251 86 51 (W. Streich)

Zur Ergänzung des Teams in unserem Büro in Aarau suchen wir einen

### Bauingenieur ETH/HTL

mit einigen Jahren Berufserfahrung im Bereich Tragkonstruktionen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige Tätigkeit als selbständiger Sachbearbeiter im Hoch- und Brückenbau.

Fühlen Sie sich angesprochen, rufen Sie uns an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

#### Riner Süess + Partner AG

dipl. Bauingenieure ETH/SIA

Weltstrasse 27

Telefon 064/22 25 41

**5000 Aarau · 5200 Brugg · 5630 Muri**

WIR SUCHEN

### DIPL. ARCHITEKTIN ETH DIPL. ARCHITEKT ETH

FÜR ENTWURF/PROJEKTLEITUNG

**INDERMÜHLE ARCHITEKTEN AG**  
KRAMGASSE 82, CH-3011 BERN, Tel. 031 22 74 15

## Diverses

Zürcher Architekturbüro hat

### freie Kapazität

für **Projektierung und Ausführung**. Ihr Ziel – effiziente, termin- und kostengerechte Arbeitsabwicklung – ist auch unser Ziel.

Zuschriften unter Chiffre SIA 917 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Architekt ETH/SIA

44, in führender Stellung (Projektleitung), kreativer Entwerfer, gewandt im Umgang mit Bauherren, Unternehmern und Behörden, Erfahrung auch mit Grossprojekten und CAD, sucht im Raum Zürich interessante Anstellung. Offen für **neue Arbeitsbereiche** sowie **Interesse an Partnerschaft** mit eventueller Beteiligung.

Kontaktnahme unter Chiffre 920 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Architekt HTL

mit mehrjähriger Erfahrung sucht im Grossraum ZG/LU/AG/ZH mittleres Architekturbüro zur Übernahme oder zu partnerschaftlichem Zusammenschluss.

Anfragen unter Chiffre SIA 919 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Bautechniker/dipl. Bauleiter

übernimmt in freier Mitarbeit **Werkplanungen, Devisierungen und Bauleitungen**.

Sauber und speditiv, interessante Konditionen.  
Regionen ZH/AG/ZG.  
Tel. 01 / 737 00 37

Erfahrener

### Architekt HTL

mit eigenem Büro hat noch **Kapazität frei** für Projekt-, Ausführungs- und Detailplanungen sowie Bauleitung, Schadensanierung usw. Raum Zentralschweiz.

Anfragen unter Chiffre SIA 916 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Ab sofort

### freie Kapazität (selbständiger Architekt HTL)

Arbeitsgebiete: Projekt-, Werk- und Detailplanbearbeitung, Baukostenermittlung, Submission und Bauführung inkl. Abrechnung.

Anfragen unter Chiffre SIA 890 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Zeichnerbüro (Raum Zürichsee) übernimmt ab sofort

### Konstruktions- und Zeichnerarbeiten

im Industrie-, Tief- und Hochbau

Anfragen unter Chiffre SIA 918 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

*Erfolg mit Inseraten im «Schweizer Ingenieur und Architekt»*

Erfahrener **Bauleiter, Architekt HTL** übernimmt als freier Mitarbeiter  
**Bauleitungen/Devisierungen (eigener PC)**

für Wohn- und Industriebauten.

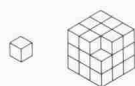
Anfragen unter Chiffre 1369, ofa, Zugerstr. 35, 8810 Horgen.

**Erfahrener Bauleiter** kann noch freie Mitarbeit anbieten für Devisierung, Kostenvoranschläge und

**örtliche Bauleitung**

Anfragen unter Chiffre SIA 895 an IVA AG, Mühlebachstr. 43, 8032 Zürich.

**Dardel + Schnider**



**Bauleitung  
Terminplanung**  
Diggelmannstrasse 22  
8047 Zürich  
Tel. 01-401 11 11

Wir stellen sicher, dass  
der rote Faden Ihrer  
Bauprojekte nicht bei der  
Terminplanung reisst.

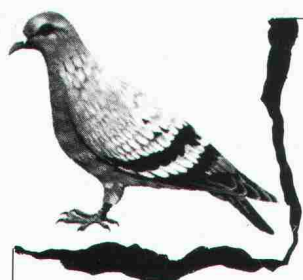
**polydrain**  
MIT DEN ROTEN PUNKTEN



Wenn Wasser schnell  
abfließen muss

Tel. 01-710 42 42

Fax 01-710 02 00



**Rentokil**

Wissenschaftliche Schädlingsbekämpfung seit 60 Jahren.

**GRATIS** Inspektionen +  
Beratungen

Möwen, Kleinvögel  
Holzschädlinge

**Tauben**

**Wir schützen Ihre Liegenschaft.**

Sämtliche anderen Haushaltsschädlinge und Lästlinge  
bekämpfen wir in über 40 Ländern weltweit.

**Büros in** Zürich 01 750 25 50 Solothurn 065 23 50 15 Gené 022 755 49 55  
Servicestellen in der ganzen Schweiz.

**GARANTIE**  
bis zehn Jahre

**Zürich-Seebach**

**Ihr Büro in einer ehemaligen Posthalle?**

In sorgfältig renoviertem Haus vermieten wir 105 m<sup>2</sup> Büro- oder Ate-  
lierraum mit der nötigen Infrastruktur. Die Tramhaltestelle befindet  
sich direkt vor der Tür, und in 2 Min. erreichen Sie die Autobahn. Die  
Raumhöhe von 3,5 m eröffnet Ihnen gestalterische Möglichkeiten  
zum Innenausbau und ... nicht zuletzt: Ihr Firmensignet kann äusserst  
werbewirksam an diesem schönen Haus angebracht werden.

Fr. 3655.- / Mt. exkl. NK

Auskunft und Vermietung:

**LINCO**

LIEGENSCHAFTEN

Conrad-Ferdinand-Meyer-Strasse 14, 8002 Zürich, Telefon 01 202 75 30

**Impressum**

**Schweizer Ingenieur und Architekt**

**Herausgeber**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Offizielles Organ**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

**Redaktion**

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Telefax 01/201 63 77

**Redaktoren**

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

**Redaktioneller Mitarbeiter**

Richard Liechti

**Produktion**

Werner Imholz

**Sekretariat**

Odetta Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

**Abonnemente**

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 170.—	Fr. 185.—
Einzelnummer	Fr. 6.50	Fr. 7.50

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC,  
des STV und für Studenten.

*Einzelnummern* sind bei der Redaktion erhältlich

*Bestellungen* für Abonnemente sowie  
*Adressänderungen* von *Abonnenten* an  
Abonnementverwaltung SI+A, Edenstrasse 20,  
8045 Zürich, Telefon 01/207 80 96,  
Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

**Postcheck**

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

**Anzeigen**

**IVA AG für Internationale Werbung**

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01/251 24 50 Telefax 01/251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021/37 72 72 Telefax 021/37 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091/52 66 84 Telefax 091/52 45 65
--	---	--

**Satz + Druck**

Jean Frey Druck  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich, Tel. 01/207 72 72

**Ingénieurs et architectes suisses (IAS)**

Erscheint im gleichen Verlag

**Redaktion:**

En Bassenges, 1024 Ecublens, Tel. 021/693 20 98, Telefax 021/693 20 84

**Abonnemente:**

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 113.—	Fr. 122.—
Einzelnummer	Fr. 6.50	Fr. 7.50

**SIA-Normen**

SIA-Normen und -Dokumentationen sind nur erhältlich  
beim SIA-Generalsekretariat, Selnastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich,  
Tel. 01/201 15 72, Telefax 01/201 63 35